



COVID-19 VACCINATION

接受居家和社区高龄照护服务的人士以及他们的服务人员获得接种COVID-19疫苗的方法

信息更新：2021年5月7日

澳大利亚联邦政府正在推出多项措施，确保全国高龄人士以及为他们提供居家和社区高龄照护服务的工作人员能够快速并且安全地得到免疫接种。接种疫苗是保护每一名长者和他们的照顾者免受COVID-19冠状病毒感染最有效的方法。

澳大利亚COVID-19疫苗的安全性

面对各种全新的COVID-19疫苗，我们会有很多疑问，并且对是否接种疫苗犹豫不决。这些都是正常的反应。澳大利亚联邦政府在疫情大流行期间始终坚持遵循医疗专家的建议，因为保障您的安全是头等大事。

至目前为止，阿斯利康（AstraZeneca）和辉瑞（Pfizer）是两种确认安全有效的COVID-19疫苗，已获准在澳大利亚使用。这两种疫苗对防止COVID-19冠状病毒感染者死亡以及病情恶化都极为有效。

所有接受居家和社区照护服务的人士以及高龄照护工作人员都将根据澳大利亚免疫技术顾问小组（ATAGI）的建议，接种一种COVID-19疫苗。

- **年满和超过50岁的人士**将获接种阿斯利康COVID-19疫苗。
- **年龄未满50岁的人士**将获接种辉瑞COVID-19疫苗。

保护澳大利亚的高龄群体、您本人和广大社区

虽然澳大利亚迄今为止在遏制COVID-19新冠疫情大规模持续爆发方面取得了较好的成绩，但是我们的社区依然面临病毒扩散传播的重大风险。

与健康的年轻人相比，老年人或是有某些健康问题的人感染COVID-19冠状病毒后病情会更容易变得严重。根据对第二轮疫情爆发（尤其是维多利亚州的疫情）的研究，80岁以上的老年人在受COVID-19冠状病毒感染后的死亡率将达到三分之一。

正是出于这个原因，我们必须重点保护那些最易受到COVID-19冠状病毒伤害的群体以及他们的照顾者。

接受居家和社区高龄照护服务的人士如何获得接种COVID-19疫苗？

每一名年满和超过70岁的老人现在能够立即获得疫苗接种。50岁至69岁年龄段的人接种疫苗的安排如下：

- 从2021年5月3日起，可前往普通呼吸科诊所以及各州和领地政府设立的免疫诊所接种疫苗。
- 从2021年5月17日起，可前往全科医生诊所接种疫苗。

1. 前往全科医生诊所接种阿斯利康疫苗

现在接种疫苗可前往：全科医生诊所、普通呼吸科诊所和原住民社区卫生服务中心。查询提供接种服务的全科医生或诊所可浏览联邦政府卫生部[疫苗接种资格核查](#)网页。

我们鼓励行动不便的人士联系他们的家庭医生，查询是否可以上门接种疫苗。

2. 前往各州和领地政府设立的阿斯利康疫苗接种诊所

各州和领地政府设立的COVID-19疫苗接种诊所正在分批投入运作：各州和领地政府正在作出相应安排，疫苗接种诊所已逐渐开始接待公众。查询您所在州或领地的免疫诊所可浏览[疫苗接种资格核查](#)网页。如果您目前无法找到就近诊所的联系详情，也请经常查看，因为服务诊所名单可能随时更新。

居家和社区高龄照护服务工作人员如何获得接种COVID-19疫苗？

1. 年满和超过50岁的工作人员可前往全科医生诊所接种疫苗

现在接种疫苗可前往：年满和超过50岁的居家和社区高龄照护服务工作人员可前往全科医生诊所、普通呼吸科诊所或原住民社区卫生服务中心接种阿斯利康COVID-19疫苗。

查询提供接种服务的诊所可浏览联邦政府卫生部[疫苗接种资格核查](#)网页。

2. 各州和领地政府设立的疫苗接种诊所（年龄未满50岁的工作人员将获接种辉瑞疫苗；年满和超过50岁的工作人员将获接种阿斯利康疫苗）

各州和领地政府设立的疫苗接种诊所正在分批投入运作：居家和社区高龄照护服务人员可前往所在州和领地政府设立的疫苗接种诊所接种一种适用的COVID-19疫苗。接种何种疫苗取决于澳大利亚免疫技术顾问小组（ATAGI）作出的最新建议。

各州和领地政府正在作出相应安排，疫苗接种诊所已逐渐开始接待公众。查询您所在州或领地的免疫诊所可浏览[疫苗接种资格核查](#)网页。如果您目前无法找到就近诊所的联系详情，也请经常查看，因为服务诊所名单可能随时更新。

常见问题解答

我对接种疫苗犹豫不决，该怎么办呢？

虽然接种COVID-19疫苗不是强制性的，但是我们强烈建议您应该这样做。对于那些易受伤害的群体以及他们的照顾者来说，免疫接种尤其重要。

在作出是否接种疫苗的重要决定之前，您应该清楚地了解：

- 接种疫苗的好处和风险；以及
- 不接种疫苗的好处和风险。

此外，您必须知道疫苗可能带来的各种副作用，这也同样十分重要。了解接种疫苗的好处和风险有助于您作出知情的决定。

如果您心存疑虑，最好的作法是向自己的家庭医生或其他医护专业人员咨询。他们可以根据您的个人情况，协助您作出正确的决定。您还可以阅读[疫苗接种决定指南手册](#)，帮助自己就是否接种疫苗作出知情的决定。

为什么年满和超过50岁的人接种的是阿斯利康疫苗？

COVID-19冠状病毒感染导致严重患病风险远远高于阿斯利康COVID-19疫苗的副作用可能带来的风险。

这对于年满和超过50岁的澳大利亚人来说尤其如此。这一年龄段的群体比健康的年轻人更加容易受到COVID-19冠状病毒的严重影响。

更需要知道的重点是，阿斯利康疫苗：

- 可以极为有效地防止已受COVID-19冠状病毒感染的人死亡或患上严重疾病；
- 造成血栓发病的情况非常罕见。

我已年满50岁，可以再等候一段时间然后接种辉瑞COVID-19疫苗吗？

澳大利亚政府根据需要，优先为那些风险最大的群体接种COVID-19疫苗。

具体接种何种疫苗取决于疫苗供应情况以及疫苗对不同群体适用性的临床医学指导。

我是否可以同时接种COVID-19疫苗和流感疫苗？

建议您在接种流感疫苗和COVID-19疫苗之间应该间隔14天。安排时间接种这两种疫苗同样重要。

流感疫苗：

- 应该在注射第一剂辉瑞疫苗**之前**至少14天接种；
- 或在注射第二剂（也是最后一剂）辉瑞疫苗**之后**至少14天再接种。
- 应该在注射第一剂阿斯利康疫苗**之前或之后**至少14天接种；
- 或在注射第二剂（也是最后一剂）阿斯利康疫苗**之前或之后**至少14天接种。

获取更多信息

- 浏览：health.gov.au/covid19-vaccines
- 联系全国COVID-19疫苗接种帮助热线（National COVID-19 Vaccine Helpline），电话：**1800 020 080**
- 阅读[COVID-19疫苗中文信息资料](#)。



COVID-19 VACCINATION

接受家居和社區老年護理服務的人士和服務人員如何接種Covid-19新冠疫苗

截至2021年5月7日的最新資訊

澳洲政府正在安排澳洲長者以及家居和社區的老年護理服務人員迅速而安全地接種疫苗。為澳洲長者和照顧他們的人員接種疫苗是預防COVID-19的最有效方法。

澳洲COVID-19新冠疫苗的安全性

對新的COVID-19疫苗有疑問，並對接種疫苗可能感到猶豫，這是很正常的。澳洲政府在疫症大流行期間始終遵循專家的醫療建議。您的安全必然是第一優先。

目前在澳洲有兩種安全有效的COVID-19疫苗，就是AstraZeneca（阿斯利康）和Pfizer（輝瑞）疫苗。兩種疫苗對於防止COVID-19的感染者死亡和出現嚴重疾病都極為有效。

根據澳洲免疫技術諮詢小組（Australian Technical Advisory Group on Immunisation，ATAGI）的建議，接受家居和社區護理的人士以及提供老年護理服務的人員將獲提供接種COVID-19疫苗。

- 50歲及以上的人士會接種AstraZeneca COVID-19新冠疫苗。
- 50歲以下的人士會接種Pfizer COVID-19新冠疫苗。

保護澳洲長者、您自己和廣大社區

雖然澳洲在遏止COVID-19疫情持續爆發方面相對成功，但社區傳播的風險仍然很大。

與健康的年輕人相比，感染COVID-19的長者和有健康問題的人士，病情會更容易變得嚴重。根據第二波疫情的經驗，尤其是在維多利亞州的疫情，感染COVID-19的80歲以上的長者，死亡率將達三分之一。

因此，我們的重點是保護最容易受到COVID-19傷害的人和照顧他們的人。

接受家居和社區老年護理的長者怎樣獲得接種COVID-19疫苗？

所有70歲以上人士都可以立即接種疫苗。50-69歲人士的安排如下：

- 從2021年5月3日起，在全科醫生呼吸診所以及州和領地的疫苗接種診所接種疫苗。
- 從2021年5月17日起在全科醫生診所接種疫苗。

1. 在全科醫生診所接種 AstraZeneca疫苗

現在立即接種：全科醫生診所、全科醫生呼吸診所和原住民社區衛生服務中心。可通過衛生部網站上的[資格檢查器](#)查找參與的全科醫生或診所。

我們鼓勵行動不便的人士聯絡他們的家庭醫生，查詢是否可以上門接種疫苗。

2. 州和領地的AstraZeneca疫苗接種診所

各州和領地的COVID-19疫苗接種診所正在逐步投入運作：各州和領地正在逐步安排診所投入運作。尋找您所在的州和領地的疫苗接種診所，請查詢[資格檢查器](#)。如果目前找不到附近診所的詳細資訊，也請經常查閱，因為列表會隨時更新。

家居和社區老年護理工作者如何獲得接種COVID-19疫苗？

1. 50歲及以上工作人員可前往全科醫生診所接種疫苗

現在立即接種：年齡在50歲以上的家居和社區老年護理工作人員可以在全科醫生診所、全科醫生呼吸診所或原住民社區衛生服務中心接種AstraZeneca COVID-19疫苗。

可通過衛生部網站上的[資格檢查器](#)查找參與的診所。

2. 州和地區的疫苗接種診所 (50歲以下工作人員接種Pfizer疫苗，50歲及以上工作人員接種AstraZeneca疫苗)

各州和領地的診所正在逐步投入運作：家居及社區老年護理服務工作人員可前往州和領地的疫苗接種診所接種澳洲免疫技術諮詢小組 (Australian Technical Advisory Group on Immunisation, ATAGI) 建議的適當COVID-19疫苗。

各州和領地正在逐步安排診所投入運作。尋找您所在的州和領地的疫苗接種診所，請查詢[資格檢查器](#)。如果目前找不到附近診所的詳細資訊，也請經常查閱，因為列表會隨時更新。

常見問題

我不確定是否要接種疫苗，該如何決定？

雖然接種COVID-19疫苗不是強制性的，但強烈建議接種。對於易受感染的群體和他們的照顧者，接種疫苗尤其重要。

您決定是否接種疫苗時，須要同時瞭解：

- 接種疫苗的益處和風險，以及
- 不接種疫苗的益處和風險。

知道可能會出現甚麼副作用也很重要。瞭解接種疫苗的好處和風險可以幫助您作出明智的決定。

如果您心存疑慮，最好和您的家庭醫生或其他醫療專業人員商談。他們可以幫助您作出適合您個人情況的決定。您還可參考[決策指南](#)，幫助自己就接種疫苗作出明智的選擇。

為甚麼50歲以上人士接種AstraZeneca疫苗？

COVID-19導致嚴重疾病的風險遠遠超過AstraZeneca COVID-19疫苗的副作用可能帶來的風險。

對於50歲及以上的澳洲人而言尤其如此。與健康的年輕人相比，他們更容易受到COVID-19的嚴重影響。

重要的是要知道AstraZeneca疫苗：

- 能非常有效地預防感染了COVID-19的人士死亡或患上嚴重疾病；
- 造成血栓的情況非常罕見。

我年齡在50歲以上，可以再等待一段時間然後接種Pfizer COVID-19疫苗嗎？

澳洲政府按優先次序考慮，確保高風險人群首先接種獲准使用的COVID-19疫苗。

具體接種何種疫苗取決於疫苗供應情況以及疫苗對不同群體適用性的臨床醫學指導。

我可以同時接種COVID-19疫苗和流感疫苗嗎？

建議您在接種流感疫苗和COVID-19疫苗之間相隔14天。兩種疫苗的接種時間都必須妥善安排。

流感疫苗應該：

- 在接種第一劑Pfizer之前14天或更長時間接種
- 在接種第二劑（也是最後一劑）Pfizer之後14天或更長時間接種
- 在接種第一劑AstraZeneca之前或之後14天或更長時間接種
- 在接種第二劑（也是最後一劑）AstraZeneca之前或之後14天或更長時間接種。

更多資訊

- 瀏覽 health.gov.au/covid19-vaccines
- 致電全國COVID-19疫苗協助熱線 **1800 020 080**
- 查看 [COVID-19疫苗中文信息](#)。